

# PARIS

## Deuxième

VIVRE ENSEMBLE LE 2<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

RETROUVEZ-NOUS  
SUR INTERNET  
et partagez votre  
avis sur l'actualité  
de votre  
arrondissement



@Mairiedu2



Mairiedu2



#Paris02

**Armand  
Renard,**  
cofondateur  
de l'association  
Toits Vivants

DOSSIER / P. 12

ACTUALITÉS / P. 7

### Loisirs

Paris Anim' Les Halles  
Le Marais fait peau neuve.

ACTUALITÉS / P. 5

### Alimentation

Une alternative  
végétarienne  
tous les jours  
dans les cantines.



# VOTRE RETOUR EN IMAGES



André Caro, porte-drapeau de la Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie (FNACA) des 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> arrondissements, a été décoré par Pierre Lansalot, président, lors de la cérémonie du 11-Novembre, à la mairie du 2<sup>e</sup>.



Certain-e-s lauréat-e-s des Diplôme initial de langue française (Dilf) et Diplôme d'études en langue française (Delf), reçu-e-s à la mairie du 2<sup>e</sup> le 10 novembre, ont témoigné de leur maîtrise du français devant Jacques Boutault et les représentant-e-s des centres Cerise et La Clairière.



Le chanteur Sébastien Duquet a interprété plusieurs chansons d'Eugène Pottier le 4 octobre lors de l'exposition en hommage à l'auteur des paroles de L'Internationale, qui fut maire du 2<sup>e</sup> durant la Commune de Paris.



Plusieurs éditeurs étaient présents lors de la deuxième édition de l'Asie des Livres, organisée par la mairie du 2<sup>e</sup> et la bibliothèque Charlotte-Delbo les 5 et 6 novembre.



La compagnie de danse Retouramont a défié la gravité dans la cour de la mairie du 2<sup>e</sup> à l'occasion de Nuit blanche, dans la nuit du 1<sup>er</sup> au 2 octobre.



Les Fêtes de la forme

ont réuni plus de 300 personnes le 10 décembre. Les participant-e-s se sont échauffé-e-s place des Petits-Pères avec Véronique, ex-présentatrice de Gym Tonic, avant de prendre le départ de la course.

## ENGAGEZ-VOUS DANS UNE ASSO !

**Agence nouvelle des solidarités actives.** Vous voulez faire quelque chose pour lutter contre la pauvreté et l'exclusion ? Contactez l'Agence nouvelle des solidarités actives. Elle s'est donné pour objectif de trouver et mettre en pratique des solutions innovantes pour enrayer la montée des nouvelles formes de pauvreté, et accompagner les politiques sociales sur le terrain. Vous pouvez les aider en cotisant annuellement (25 €) ou en vous engageant bénévolement à leurs côtés.

**+ d'infos** [contact@solidarites-actives.com](mailto:contact@solidarites-actives.com)

Paris 2<sup>e</sup>

Mairie : 8, rue de la Banque, 75 002 Paris - Tél. : 01 53 29 75 00 - Fax : 01 53 29 75 01 - [mairie02@paris.fr](mailto:mairie02@paris.fr) - [www.mairie2.paris.fr](http://www.mairie2.paris.fr) -  
Directeur de la publication : Jacques Boutault - Rédaction : Pandora Reggiani, Aude Raux - Crédits photo : Edward Keller, Annie Lahmer (p. 9 et 10), Frédérique Plas (couverture, encadré p. 12), Matthieu Ponchel, Yann Boyenval (p. 4), Pandora Reggiani (portrait, p. 2), Paris Anim' les Halles Le Marais, Lélia Reynaud-Desmet (p. 11), L. Zabulon (Fête de la forme), Mairie de Paris/Mairie du 2<sup>e</sup> -  
Conception et réalisation : [Entrecom](http://www.entrecom.com), [www.entrecom.com](http://www.entrecom.com) - 01 53 09 39 00 - Tiré à 19 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.



## Notre 2<sup>e</sup> à nous...

**L'équipe municipale et moi-même vous souhaitons une belle année 2017.** Dans notre arrondissement, chaque habitante, chaque habitant est une personne importante. Toutes les familles y ont leur place, quelle que soit la forme ou la composition de cette famille : monoparentale, homoparentale, recomposée, nombreuse ou traditionnelle.

**Tout le monde compte. C'est pourquoi nous vous demandons régulièrement votre avis :** budget participatif, plan de circulation, réunions publiques, accueil des nouveaux habitants, marches exploratoires, questions aux élu-e-s à l'issue du conseil d'arrondissement... nous multiplions les temps de dialogue et de rencontre. Nous croisons les points de vue des différents acteurs locaux : conseillers et conseillers de quartier, parents d'élèves, responsables associatifs, décideurs publics... Protéger la liberté d'expression, reconnaître que nous sommes une société traversée par des opinions et courants divergents et avoir pour outils de résolution des différends le dialogue et la concertation démontre que nous sommes une société démocratique mature. Soyons-en fiers, dans le monde, ce n'est pas si commun.



*« Notre 2<sup>e</sup> à nous, c'est celui qui donne à chaque acteur ou actrice de cette diversité sa place dans nos débats. »*

**Pour aller plus loin, je vous invite à prendre une bonne résolution pour cette nouvelle année : vous procurer la carte citoyenne.** Grâce à ce "sésame", vous pourrez assister à de nombreux événements culturels et à toutes sortes de débats organisés par la Ville de Paris ou dans notre arrondissement.

Vous pourrez encore plus facilement, par exemple, assister aux projections de notre cinéma de quartier L'Autre Écran, ou participer aux rencontres que nous organisons avec des personnalités citoyennes, porteuses d'espoir et de propositions constructives pour notre avenir et celui de nos enfants. Éducation, féminisme, culture LGBT, nucléaire, économie sociale et solidaire, condition animale, travail, logement, questions internationales... tous les sujets y sont abordés. Notre 2<sup>e</sup> à nous, c'est celui qui donne à chaque acteur ou actrice de cette diversité sa place dans nos débats. Normal, me direz-vous, pour une ville qui a fait de la biodiversité sa citoyenne d'honneur, car la biodiversité culturelle est aussi une richesse à préserver !

**Jacques Boutault,**  
maire du 2<sup>e</sup> arrondissement de Paris

### Votre question au maire

#### Deux centres d'accueil des réfugié-e-s ont ouvert à Paris. Puis-je apporter de l'aide ?

##### Marilyne, quartier Montorgueil

Vous avez raison : les hommes seuls sont accueillis boulevard Ney (18<sup>e</sup>), les femmes seules et les familles à Ivry-sur-Seine (94). Vous pouvez apporter de l'aide, quels que soient vos ressources et votre temps. Rendez-vous sur la plate-

forme [jemengage.paris.fr](http://jemengage.paris.fr) pour découvrir les missions de bénévolat. Si vous souhaitez héberger une personne réfugiée, l'association Singa ([singa.fr](http://singa.fr)) met en relation particuliers et réfugié-e-s à la recherche d'un toit. Vous pouvez

enfin donner des vêtements d'hiver, des produits d'hygiène et des fournitures scolaires. Une collecte est organisée dans le hall de la mairie du 2<sup>e</sup> avec Emmaüs Solidarité.





## Je recycle mon sapin !

Déposez votre sapin au jardin Nelson-Mandela (32, rue Berger, 1<sup>er</sup>), dans le square Louvois (69 bis, rue de Richelieu, 2<sup>e</sup>) ou dans le square Émile-Chautemps (98 bis, boulevard de Sébastopol, 3<sup>e</sup>) jusqu'au 22 janvier. Le sapin doit être délesté de ses décorations.



## LE CHIFFRE CLÉ

# 650

personnes sont hospitalisées à Paris chaque année après avoir glissé sur une déjection canine.



## Aider les plus démunis-e-s

L'application Entourage relie des citoyen-ne-s pour aider les personnes sans domicile fixe : trouver une personne bilingue pour échanger avec une personne étrangère ou encore des ressources matérielles.

+ d'infos [www.entourage.social](http://www.entourage.social)



## Petits-Champs

Le réaménagement de la rue des Petits-Champs a donné lieu à plusieurs réunions de concertation. La restitution aura lieu le 31 janvier à 18 h 30 à la mairie du 1<sup>er</sup>, au 4, place du Louvre.

## RÉUNION D'INFORMATION SUR LA PETITE ENFANCE

### Vous avez un ou plusieurs enfants ?

Le Relais informations familles (RIF) vous convie à une réunion sur les différents modes d'accueil pour les enfants âgés de 2 mois et demi à 3 ans au sein du 2<sup>e</sup> arrondissement, ainsi que sur les lieux d'échange et d'écoute

mis à votre disposition.

Elle se tiendra le jeudi 23 février de 18 h 30 à 20 h 30 dans la salle des expositions de la mairie, au 8, rue de la Banque.

Inscrivez-vous auprès de l'équipe du RIF, au 01 53 29 75 68 ou au 01 53 29 75 82.

## LE PLUS VIEUX DUO DU MONDE

La relation entre l'être humain et l'animal date de la Préhistoire. L'anthropologue Michel Narbonne expose une série d'images emblématiques de ce duo peu commun à la mairie du 2<sup>e</sup> arrondissement jusqu'au 10 février. Les diverses espèces sont tour à tour présentées comme partenaires de l'homme, objets de curiosité ou de peur, ou encore, sont exploitées pour leur travail ou leur chair. Entrée libre et gratuite. Une conférence se tiendra le mardi 24 janvier à 19 h à la mairie du 2<sup>e</sup>.



## LE BONHEUR : REGARDS CROISÉS SUR LE CAP VERT

### Qu'est-ce que le bonheur ?

Le comédien Yann Boyenval et le photographe de plateau Matthieu Ponchel sont partis au Cap Vert pour tenter de répondre à cette question, dans un pays aux ressources limitées, où les habitant-e-s semblent aussi serein-e-s que solidaires les un-e-s des autres. Leurs photographies seront exposées à la mairie du 2<sup>e</sup> arrondissement du 13 février au 3 mars. Vernissage le lundi 13 février à 18 h 30. Entrée libre et gratuite.

## UNE DE VOS POUBELLES PASSE À L'ORANGE

Le 2<sup>e</sup> arrondissement expérimente la collecte des déchets alimentaires en porte-à-porte.

L'objectif : réduire la production de déchets incinérés. Une poubelle orange fera son apparition dans les cours d'immeuble du 2<sup>e</sup> au printemps 2017. Un bac individuel vous sera proposé au préalable, sous la forme d'un seau ajouré. Vous pourrez y déposer vos déchets alimentaires, sans aucun emballage, avant de les jeter en bas de chez vous dans le bac au couvercle orange.

### RETROUVEZ-NOUS SUR INTERNET

et partagez votre avis sur l'actualité de votre arrondissement.

@Mairiedu2  
 Mairiedu2

ALIMENTATION

# Du vert dans l'assiette tous les jours

Les cantines du 2<sup>e</sup> arrondissement servent un repas végétarien hebdomadaire depuis huit ans. Une offre qui devient quotidienne en 2017, conformément au souhait des parents d'élèves.

C'est depuis 2009 que les restaurants scolaires du 2<sup>e</sup> arrondissement servent un repas végétarien hebdomadaire. Cette mesure a permis de réduire de 12,5 % les émissions de gaz à effet de serre liées à l'alimentation, et évité le rejet de 574 tonnes de CO<sub>2</sub>, soit l'équivalent de 100 tours du monde en voiture ! En outre, grâce à cette mesure, chaque élève qui déjeune à la cantine découvre qu'il peut se nourrir autrement que par une alimentation carnée. La diététicienne en charge des repas s'est assurée d'un apport suffisant en protéines végétales

dans les assiettes, tandis que le prestataire a su progressivement concocter des plats végétariens satisfaisants et savoureux. C'est ainsi qu'au fil du temps, ce repas hebdomadaire est devenu une habitude pour tous les convives. Certains parents le réclament désormais quotidiennement. Ainsi, dès le 1<sup>er</sup> janvier, les cantines scolaires du 2<sup>e</sup> arrondissement proposeront une alternative végétarienne tous les jours. Cette mesure est rendue possible du point de vue réglementaire par l'existence d'un choix carné quatre jours par semaine. Le cinquième



Le jeudi est le jour qui recueille le plus d'inscrits dans les cantines du 2<sup>e</sup>.

déjeuner restera végétarien pour toutes et tous : on ne change pas un rendez-vous qui a du succès! 🍴

VOTRE  
AGENDA

Janv.-février



**MERCREDI 4 JANVIER,  
VENDREDI 13 JANVIER,  
JEUDI 26 JANVIER,  
MERCREDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER,  
VENDREDI 10 FÉVRIER,  
JEUDI 23 FÉVRIER**  
*Projections  
de L'Autre Écran*  
Espace Jean-Dame, à 20 h.

**JEUDI 12 JANVIER**  
*Vœux du maire  
aux habitant-e-s*  
À la mairie du 2<sup>e</sup>,  
à 19 h.



**JEUDI 19 JANVIER**  
*Conseil  
d'arrondissement*  
À la mairie du 2<sup>e</sup>,  
à 19 h.



**DU VENDREDI 27 JANVIER  
AU VENDREDI 17 FÉVRIER**  
*Festival des cultures LGBT*  
Soirée de clôture  
à l'espace Jean-Dame  
à partir de 19 h.  
[www.festivaldescultureslgbt.org](http://www.festivaldescultureslgbt.org)



**MARDI 21 FÉVRIER**  
*Concert Motus*  
À la mairie du 2<sup>e</sup>, à 20 h.



**MERCREDI  
22 FÉVRIER**  
*Conférence  
historique*  
À la mairie  
du 2<sup>e</sup>, à 18 h.



**LUNDI  
27 FÉVRIER**  
*Conférence  
Vegan Folie's*  
Espace Jean-  
Dame, à 19 h.



## L'éco-geste du mois

Si vous aimez cuisiner, alors achetez en vrac pour réduire vos emballages ! Et si vous n'avez pas le temps de passer aux fourneaux, cuisinez simple, en grande quantité et congelez !



## LE CHIFFRE CLÉ

# 2

sites ont été retenus pour le projet Parisculteurs dans le 2<sup>e</sup> arrondissement.



## Edward Snowden

Le lanceur d'alerte est le héros d'une comédie humoristique mise en scène par Annie Dana, qui sera jouée les 19 et 20 janvier à 20 h à l'espace Jean-Dame, au 17, rue Léopold-Bellan. Entrée libre et gratuite.

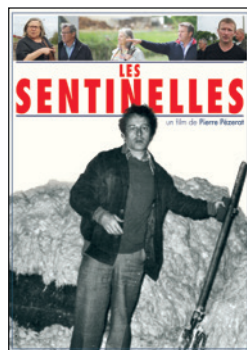


## Politiser la condition animale

Le lundi 9 janvier à 19 h 30, à l'espace Jean-Dame, la philosophe Corine Pelluchon interviendra sur son nouvel essai *Manifeste animaliste, politiser la question animale* (Alma éditeur). Elle exposera les stratégies proposées à court et long termes pour opérer une transition vers une société plus juste.

## DAVID CONTRE GOLIATH

Henri Pézerat, chercheur et militant, est l'un des acteurs majeurs de l'interdiction de l'amiante en France. Il a rencontré au cours de sa vie des ouvriers et des agriculteurs victimes de produits toxiques, et les a incités à se battre contre les géants qui les ont empoisonnés. C'est ainsi que Paul François, agriculteur, a attaqué le géant Monsanto. C'est leur histoire que Pierre Pézerat, réalisateur et fils d'Henri Pézerat, raconte dans le film



*Les Sentinelles*. Il sera projeté en avant-première le jeudi 16 février 2017 à 19 h 45 à l'espace Jean-Dame, au 17, rue Léopold-Bellan. Le film sera suivi d'un débat avec le réalisateur.

## LA 4<sup>E</sup> ÉDITION DU BUDGET PARTICIPATIF

Le budget participatif permet aux Parisien-ne-s de proposer des projets pour leur ville, pour lesquels ils pourront voter. Vous pourrez déposer vos projets du 24 janvier au 12 février 2017, pour Paris ou pour votre arrondissement. Ils seront ensuite évalués par les services de la Ville. Ceux qui satisferont l'intérêt général et qui seront considérés comme techniquement et financièrement faisables seront soumis au vote entre le 15 septembre et le 1<sup>er</sup> octobre.

+ d'infos [budgetparticipatif.paris.fr](http://budgetparticipatif.paris.fr)



## VILLE NEUTRE EN CARBONE

Paris élabore son nouveau Plan Climat Air Énergie. Vous pouvez formuler des propositions d'objectifs, d'actions concrètes, d'engagements et d'initiatives individuelles ou collectives pour alimenter



ce plan, sur la plateforme « Madame la Maire, j'ai une idée ».

## APPEL AUX ARTISTES

Avis aux artistes professionnel-le-s et amateurs-trices : vous habitez le 2<sup>e</sup> ou votre atelier s'y trouve ? Le Salon des artistes du 2<sup>e</sup> arrondissement se tiendra du 15 mai au 2 juin et exposera dessins, sculptures, gravures, photographies et aquarelles. Les œuvres doivent être livrées à la mairie les 9 et 10 mai 2017. Pour toute demande de renseignements, merci de contacter Dominique Butin-Friez, cheffe de cabinet chargée de la culture, à [dominique.butin-friez@paris.fr](mailto:dominique.butin-friez@paris.fr)

### RETROUVEZ-NOUS SUR INTERNET

et partagez votre avis sur l'actualité de votre arrondissement.

@Mairiedu2  
 Mairiedu2

LOISIRS

# Le centre Paris Anim' Les Halles fait peau neuve !

Le centre d'animation les Halles Le Marais a évolué en même temps que la Canopée. Mais s'il change de nom, de logo et d'identité visuelle, il conserve ses fondamentaux !

Le Forum des Halles a changé de fond en comble pour accueillir la Canopée. Le Centre d'animation Les Halles Le Marais s'est lui aussi métamorphosé : il s'appelle désormais Paris Anim' Les Halles Le Marais et arbore une nouvelle façade depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2016. Cependant, le principe du centre d'animation reste le même. Chacun et chacune peut choisir une activité et s'inscrire en septembre pour toute l'année, moyennant un tarif calculé selon dix barèmes correspondant au quotient familial.



Pendant les vacances scolaires, le principe change : les enfants et les adolescent-e-s, tout comme les adultes, peuvent suivre un stage. Dans ce cas de figure, le tarif est unique : 2,68 € de

l'heure. Pour les vacances de février, Paris Anim' Les Halles Le Marais propose aux jeunes du hula hoop, des ateliers gastronomie et pâtisserie, du chant et un stage pendant lequel les participant-e-s réaliseront un livre-objet. Les tout-petits pourront dès trois ans faire de l'éveil corporel. Quant aux adultes, des ateliers Pilates et remise en forme leur sont offerts. Les inscriptions se font directement auprès du centre d'animation. ➤

+ d'infos

Renseignements au 01 40 28 18 48



**JEUDI 5 ET VENDREDI  
6 JANVIER**

### **Nuit d'automne**

L'histoire d'une femme qui, suite à la perte de son amour, décide de renouer avec ses origines en revisitant la terre de son enfance.  
À 20 h. Tarif : 14 et 12 €.

**JEUDI 12  
ET VENDREDI  
13 JANVIER**

### **La communauté imaginée ou le syndrome**

« Douze hommes en colère »

Une adaptation du drame judiciaire *Douze hommes en colère*.  
À 20 h.  
Tarif : 14 et 12 €.



**JEUDI 19  
ET VENDREDI  
20 JANVIER**

### **Être prêt, tout est là**

Une adaptation moderne de *Hamlet* de Shakespeare.  
À 20 h.  
Tarif : 10 et 8 €.



**JEUDI 2 FÉVRIER**  
**Concert d'Emma Oscar**

La lauréate de la « Nouvelle star » 2015 sur scène. À 20 h.  
Tarif : 10 et 8 €.



**JEUDI 9 FÉVRIER**  
**Match d'improvisation théâtrale**

À 20 h. Tarif : 6 €.





Le mur végétalisé de la rue d'Aboukir.

# Les sentinelles de la biodiversité

Les projets en faveur de la nature vont fleurir cette année dans le 2<sup>e</sup> arrondissement. Parmi eux, une surface cultivée aménagée sur le toit de l'espace Jean-Dame. Objectif : encourager l'augmentation et la diversification des lieux dédiés aux plantes et aux animaux.



**M**ettre un petit air de campagne en plein centre de Paris », tel est le souhait de l'association Haie de Lionne-Choiseul, fondée en 2014 par Alyette de Roys et Franck Boyer. Tous deux habitent le quartier Choiseul - Dalayrac. C'est là, dans cet environnement très minéral, qu'ils ont prévu d'enraciner une haie, en pleine terre. « En milieu urbain, l'homme est au cœur de la biodiversité : face à la nature, il donne l'impulsion ou, au contraire, provoque sa destruction », constate Franck Boyer. Eux, ont choisi la vie. Au pied des six arbres d'alignement qui plongent leurs racines dans le trottoir de la rue Dalayrac vont ainsi se déployer, à la place des motos et des scooters, des arbustes et des herbacées natives

« La clé de la biodiversité consiste à créer toute une chaîne vertueuse. »

d'Île-de-France. À charge pour la Direction de l'environnement et des espaces verts de la Ville de planter et d'entretenir ces végétaux typiques des haies de bocage, et de les border d'un clayonnage en châtaigner.

En guise de présentation de leur projet, soutenu par la mairie du 2<sup>e</sup>, Alyette de Roys fait appel à nos sens : « Ce sera comme un tableau vivant : le chatoiement des couleurs variant au fil des saisons ; les senteurs des fleurs et des fruits ; les chants des oiseaux. » Suivant cette approche holistique de la nature, tout est mis en cohérence : « Jusqu'à présent, il y a un déséquilibre de la biodiversité, explique Franck Boyer. Les feuilles des arbres tombent, mais ne viennent pas enrichir le sol puisqu'il est recouvert de bitume et de grilles. Rares sont les plantes qui poussent au pied de ces six érables. Et seules quelques mésanges de passage se posent sur leurs maigres branches. C'est ●●● »



La placette des rues Montmartre, du Louvre et d'Aboukir sera végétalisée en 2017.

## 2 questions à



**DOMINIQUE  
DUSSART,**  
adjointe au  
maire du 2<sup>e</sup>,  
déléguée à

l'urbanisme, au logement,  
à l'environnement et au  
développement durable.

### Que fait la mairie du 2<sup>e</sup> pour favoriser la biodiversité ?

Au-delà des politiques d'environnement menées au niveau municipal, nous accompagnons les résident-e-s qui souhaitent s'investir dans la création et la gestion de nouveaux espaces. En mars 2016, nous avons mis en place un Comité local de végétalisation, ouvert à tous. L'objectif vise à soutenir l'ensemble des projets afin d'échanger sur les bonnes pratiques de jardinage qui donnent la priorité aux espèces végétales locales et à l'abandon de pesticides.

### Quels sont les enjeux de cette végétalisation ?

Les espaces verts tempèrent les canicules, participent à l'absorption des gaz à effet de serre et aident à la dépollution de l'eau et du sol. De plus, ils assurent le prolongement des espaces écologiques et créent des réseaux entre ces lieux de richesses biologiques. Pour assurer leur pérennité, les plantes doivent en effet pouvoir se déplacer en ville grâce à la circulation de leurs graines et de leur pollen. Les friches, pieds d'arbres, jardinières, toits et murs végétalisés sont ainsi d'indispensables relais pour assurer une trame verte en milieu urbain.



Les arbres d'alignement de la rue Dalayrac.

... dire ! D'ailleurs, les arbres ne se sont jamais vraiment développés. À nous d'inverser cette chaîne. »

## FAVORISER L'INSTALLATION DES OISEAUX

Dans cette optique, les deux présidents de l'association ont fait appel à la Ligue pour la protection des oiseaux (LPO) grâce à la contribution du conseil de quartier Vivienne-Gaillon. L'oiseau, surtout celui qui vient nicher, est en effet un excellent marqueur de la biodiversité. Un naturaliste de la LPO est ainsi venu réaliser une expertise de terrain. Précisions de Franck Boyer : « Il nous a indiqué comment aménager la haie pour que les oiseaux y trouvent refuge et nous a conseillé d'installer trois abris à insectes. La clé de la biodiversité consiste à créer toute une chaîne vertueuse. Cela passe par des arbres, des feuilles, de l'humus, des arbustes, des herbacées, des insectes comme des coccinelles, des papillons ou des vers de terre, des petits reptiles tels des lézards et, pour finir, des oiseaux. » Au-delà de cette biodiversité, la haie présente de nombreux autres avantages, comme le fait remarquer Alyette de Roys : « Les végétaux absorbent, non seulement les émissions de CO<sub>2</sub> pour



Et vous, que faites-vous pour favoriser la biodiversité dans l'arrondissement ?

EDWARD KELLER / habitant du 2<sup>e</sup>, rue Léopold-Bellan

“ J'ai déposé une demande de permis de végétaliser sur le site de la mairie de Paris. J'avais vu le film *Demain* de Cyril Dion et Mélanie Laurent et j'avais été marqué par le mouvement des Incroyables Comestibles, qui consiste à planter, dans l'espace public, des tomates ou de la menthe, accompagnées de pancartes "nourritures à partager". Au pied de l'immeuble où j'habite, j'ai repéré un emplacement idéal d'un mètre de long. J'ai aménagé un bac pour y planter, au printemps 2015, du romarin et, aussi, un jasmin et une vigne vierge que je vais faire grimper sur le mur à l'aide d'un treillis. Non seulement j'ai créé un petit espace vert mais, en plus, du lien avec mes voisins qui, me voyant les mains dans la terre, s'arrêtaient pour discuter. L'un d'entre eux m'a laissé un petit mot : "Bravo ! Continuez !" »



25 mètres

Telle sera la longueur de la haie plantée en rue Dalayrac au pied des six arbres d'alignement. La haie fera 1,80 mètre de large et sera haute de 80 centimètres environ.

la meilleure santé de nos poumons, mais aussi le bruit de la rue pour soulager nos oreilles. »

## LE PLAN BIODIVERSITÉ DE LA VILLE RÉVISÉ

Le projet de cette haie s'inscrit dans le cadre de l'opération « Du vert près de chez moi », lancée par la mairie de Paris pour mettre en œuvre son Plan Biodiversité. Composé des mots "bio" (vie en grec) et "diversité", ce terme évoque la diversité des êtres vivants sur terre, gènes, espèces (champignons, plantes et animaux) et écosystèmes (eaux



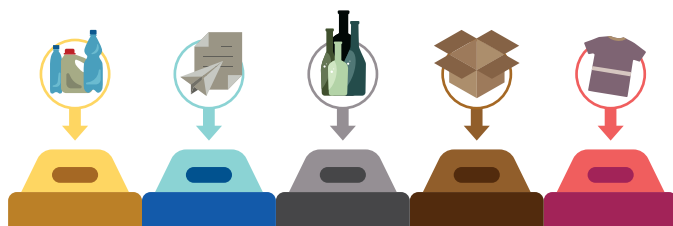
douces, eaux marines, forêts, dunes, milieux urbains, etc.) compris. Sans oublier les relations existant entre ces êtres vivants et leurs milieux de vie. Cinq ans après son premier Plan Biodiversité (2011-2015) qui avait pour objectif « *d'assurer une cohabitation harmonieuse entre l'espèce humaine et les autres espèces qui occupent la capitale* », la Ville lance sa révision. L'enjeu est triple : renforcer les continuités écologiques en milieu urbain ; améliorer l'intégration de la biodiversité dans le développement durable de la Ville ; enfin, porter les messages et fédérer la connaissance. La mairie de Paris a ainsi lancé une concertation avec les habitant-e-s. Celles et ceux qui résident dans les quatre premiers arrondissements ont été invité-e-s à participer à une première réunion organisée le 13 avril 2015 à la mairie du 3<sup>e</sup>, suivie d'une deuxième rencontre le 21 novembre à la mairie du 4<sup>e</sup>. La mise au vert du 2<sup>e</sup> arrondissement se poursuivra en 2017 avec l'aménagement de la placette à l'angle des rues Montmartre, du Louvre et d'Aboukir, rue qui accueille déjà aujourd'hui un mur végétalisé. Dans le cadre ●●●



**460 hectares**  
Telle est la surface, à Paris, de toitures qui pourraient être végétalisées, servant ainsi de support à la biodiversité, dont 80 hectares présentent un fort potentiel.

(Source : Atelier parisien d'urbanisme, Apur.)

Plantation d'un arbre boulevard des Italiens.



## Relevez le pari du tri avec Trilib'

Chaque Parisien génère 483 kg de déchets par an. Sur ce total, moins de 14 % sont recyclés alors que 40 % pourraient l'être. Partant de ce constat, la mairie de Paris, en partenariat avec Éco-Emballages, lance le pari du tri. Comment ? Grâce à Trilib'. Ce dispositif innovant se présente sous la forme de stations de tri sélectif installées dans la rue. Faciles d'accès avec

leur ouverture à pédale et en libre-service 24/7, les îlots sont composés de cinq modules :

- **Jaune** : pour les bouteilles et flacons en plastique, emballages en métal, briques alimentaires (lait, jus de fruit, etc.).
- **Bleu** : les papiers et emballages en carton.
- **Gris** : les bouteilles, pots et bocaux en verre.
- **Brun** : les grands cartons, notamment

de déménagement.

● **Rose** : les vêtements propres et secs, chaussures et linge de maison (même abîmés ou tachés). Ces stations Trilib' offrent un nouveau service de tri des déchets recyclables à tous les Parisiens. Et viennent en complément des bacs disposés dans les locaux à poubelles des immeubles, souvent exigus et encombrés.

Dans le 2<sup>e</sup>, sept bornes vont être déployées en janvier. Voici le carnet d'adresses pour un tri gagnant : 5, rue du Ponceau ; 8, rue Sainte-Foy ; 1, rue Saint-Philippe ; 6, rue Feydeau ; 3, rue Rameau ; 7, rue Monsigny ; enfin, 102, rue d'Aboukir.

En savoir + : [www.paris.fr/parisdutri](http://www.paris.fr/parisdutri)



... des travaux menés par la mairie d'arrondissement sur cette voie, sont prévues des plantations d'arbres, dont un figuier, et de la végétalisation. De même, deux projets estampillés "biodiversité" ont été votés au titre du budget participatif de 2016. Un bac à fleurs ornara le croisement des rues Tracy et Saint-Denis, et un mur sera végétalisé au numéro 13 de la rue Paul-Lelong.

## 40 VARIÉTÉS DE LÉGUMES ANCIENS D'ÎLE-DE-FRANCE

Autre bulle de biodiversité qui fleurira en 2017 : le toit de l'espace Jean-Dame. À l'initiative de la mairie du 2<sup>e</sup>, un potager urbain va s'y enraciner sous la houlette de l'association Toits Vivants (*lire encadré* « Et vous ? »), sur une surface de 700 m<sup>2</sup>. La moitié de cette superficie sera dédiée à une activité de maraîchage en permaculture. Suivant ce modèle de "culture permanente" qui bannit les intrants chimiques et la monoculture, chaque élément profite aux autres et se nourrit de l'ensemble. Les 40 variétés de légumes anciens d'Île-de-France, mais aussi les aromates, la vigne et le houblon pousseront dans du substrat (mélange terreux) à même le sol et dans des bacs, avec du compost fabriqué sur place. Sans oublier le volet pédagogique de ce projet, expliqué aux enfants des écoles de l'arrondissement. Pour former les futures sentinelles de la biodiversité. 🌱

### + d'infos

[www.paris.fr/biodiversite](http://www.paris.fr/biodiversite)  
[www.paris.fr/duvertpresdechezmoi](http://www.paris.fr/duvertpresdechezmoi)  
[www.paris.fr/permisdevegetaliser](http://www.paris.fr/permisdevegetaliser)  
<https://budgetparticipatif.paris.fr>

### RETROUVEZ-NOUS SUR INTERNET

et partagez votre avis sur le dossier de D'ARIS Deuxième.

 @Mairiedu2  
 Mairiedu2



“ Mon association Toits Vivants est l'une des lauréates de l'appel à projets Parisculteurs lancé par la mairie de Paris. Au cours du premier semestre, nous allons aménager un jardin potager sur le toit de l'espace Jean-Dame. Pourquoi un toit ? Parce que le 2<sup>e</sup> est un arrondissement si dense qu'il faut investir de nouveaux espaces. Nous sommes partis du constat selon lequel l'agriculture et la ville ne sont plus, comme autrefois, imbriquées et ne fonctionnent plus en synergie. Aujourd'hui, les urbains veulent un retour au local, dans l'alimentation notamment, et des circuits courts. Ils ont un besoin de reconnexion avec la nature et les cycles. Nous allons ainsi créer tout un écosystème en milieu urbain avec des cultures, et une mare au bénéfice de la biodiversité. »



# La petite actu en plus de votre quartier

***Vous avez saisi un événement de notre arrondissement ?***  
 N'hésitez pas à nous adresser vos clichés par courriel à [mairie02@paris.fr](mailto:mairie02@paris.fr) ou sur Instagram avec #Paris02.  
 Et n'oubliez pas de suivre @Mairiedu2 !



Deux pieds s'aimaient d'amour tendre  
 par @cstefone



Art en direct  
 par @epicuriensducoin



Paris uni  
 par @tmgnr



Tableau vivant  
 par @juliezaze



Rue Vivienne côté cour  
 par @experimentalimageclub

## RETROUVEZ-NOUS SUR INTERNET

et partagez votre avis sur l'actualité de votre arrondissement.

@Mairiedu2

Mairiedu2



## Conseils de quartier

Retrouvez leurs comptes rendus et leur actualité sur [mairie2.paris.fr](http://mairie2.paris.fr)

**+ d'infos** Coordinateur des conseils de quartier : Alin Popescu ([alin.popescu@paris.fr](mailto:alin.popescu@paris.fr) – 01 53 29 75 26)

### PROCHAINES SÉANCES PUBLIQUES

**Sentier - Bonne-Nouvelle** : le mercredi 18 janvier à 20 h. Mairie du 2<sup>e</sup>, 8, rue de la Banque

**Montorgueil - Saint-Denis** : le mardi 21 février à 19 h 30. Centre Cerise, 46, rue Montorgueil

**Vivienne - Gaillon** : le lundi 16 janvier à 20 h. Mairie du 2<sup>e</sup>, 8, rue de la Banque



Mon  
coup de cœur  
du 2<sup>e</sup>

LA RUE MONTORGUEIL

« C'est là que j'ai grandi. Il y a beaucoup d'animation dans cette rue piétonne, grâce à tous les commerçants, restaurants, bars et terrasses. »

## Antonin Lecuyer, graine de champion

**Du haut de ses 16 ans, Antonin Lecuyer** a réussi, avec ses coéquipiers de football, à convaincre les instances politiques d'aménager un terrain de sports collectifs **au sein de l'espace vert des Halles.**

Vêtu d'un sweat-shirt arborant le mot "champions" en lettres rouges, Antonin Lecuyer dribble, contrôle, passe... et buuut ! Grâce à sa ténacité, un terrain multisport va être aménagé en plein air dans le jardin Nelson-Mandela (anciennement jardin des Halles). « *Mes copains du quartier et moi en avons eu assez que les riverains appellent la police pour nous virer des places Goldoni et des Petits-Pères à chaque fois que nous jouons au foot* », argumente-t-il.

En juin 2015, ils ont le courage d'aller, en équipe, toquer à la porte de la mairie du 2<sup>e</sup> arrondissement. « *On a discuté avec le maire, qui nous a expliqué qu'il n'y avait pas d'espace disponible dans l'arrondissement pour créer un terrain adapté aux sports collectifs.* » La passion du ballon chevillée aux pieds, la dizaine d'adolescents repère alors un lieu vacant au sein du jardin Nelson-Mandela, en cours d'aménagement. Et lance une pétition. « *Comme nous avons réuni près de 200 signatures au collège César-*

### BIO EXPRESS

- 7 mars 2000** : naît à Paris.
- 4 juin 2015** : rencontre, avec son équipe de foot, le maire du 2<sup>e</sup> pour demander l'aménagement d'un espace multisport.
- 21 juin 2015** : lance, avec ses copains, une pétition qui recueille près de 200 signatures d'élèves du collège César-Franck.

### + d'infos

4,3 hectares, telle sera la superficie totale du jardin Nelson-Mandela (ex-jardin des Halles). Constitué d'une prairie encadrée par deux lisières boisées, il reliera la Canopée à la Bourse de commerce. Les travaux devraient être terminés en 2018.

Franck, souligne Antonin Lecuyer, nous l'avons envoyée aux mairies des deux premiers arrondissements. Les adjoints chargés de la jeunesse et des sports nous ont reçus, mon ami Lino Merival – avec qui nous avons monté un dossier – et moi. Deux réunions ont été organisées pour parler du projet. » Impressionné par cette « démarche citoyenne exemplaire », le conseil du 2<sup>e</sup> arrondissement a, en juin 2016, émis le vœu que la mairie de Paris étudie la création d'un tel équipement. « *Depuis, le dossier est à l'étude à l'Hôtel de Ville. Ça avance, lentement, mais ça avance ! Même si le temps de l'administration est long, je vais aller jusqu'au bout* », confie, d'une voix déterminée, Antonin, aujourd'hui élève en 1<sup>re</sup> et membre d'un club de basket. Avant de conclure : « *Je voudrais vraiment participer au choix du playground en kit. L'idéal serait une surface de 200 m<sup>2</sup> environ, en accès libre, avec des cages de foot au sol et des panneaux de basket en hauteur.* » Pour la jouer collectif. 🏀



Ces textes n'engagent que leurs auteurs.

## EELV Rendons Montorgueil - Saint-Denis aux piéton-ne-s !

Le quartier Montorgueil - Saint-Denis est l'une des plus grandes zones piétonnes de France. Depuis la suppression des bornes rétractables qui en régissaient l'accès, la circulation automobile y augmente peu à peu : 8 540 véhicules par jour ! Les voitures empruntent les rues de ce quartier littéralement en dépit du bon sens. La mairie du 2<sup>e</sup> a alerté la préfecture de police à maintes reprises. Les riverains ont soulevé des interrogations en conseil de quartier. Objectif : demander un système de contrôle efficace des accès pour tarir le flot incessant des véhicules. Préoccupé par la sécurité et le bien-être des riverains, le groupe écologiste a déposé un vœu au dernier conseil d'arrondissement. L'ensemble des groupes politiques a soutenu cette démarche. Confiants dans la politique volontariste de la maire de Paris en matière de réappropriation piétonne de l'espace public, nous ne doutons pas que nous serons très vite entendus.

Retrouvez-nous sur notre site Internet : <http://elus-paris2.eelv.fr/> Le groupe des élu-e-s Europe. *Écologie les Verts*

## PS-PRG Pour 2017, des avancées au bénéfice de tous

L'année qui s'ouvre sera l'occasion de profiter pleinement des grandes transformations portées par la majorité municipale. En 2016, la piétonnisation d'une partie des voies sur berges parisiennes a permis de rendre ces espaces aux Parisien-nes et de réduire ainsi la place de la voiture dans la capitale. À proximité de notre arrondissement, l'inauguration de la Canopée a aussi constitué une étape importante du réaménagement des Halles que nous soutenons. C'est forts de ces avancées concrètes, que nous vous adressons nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année. Qu'elle permette à tous de bénéficier de ces améliorations de votre quotidien. Avec Anne Hidalgo, vous pourrez compter sur notre volontarisme.

*Véronique Levieux (PS), Maxime Des Gayets (PS) et Olivier Maillebau (PRG) - [psprg.paris2@gmail.com](mailto:psprg.paris2@gmail.com) - [psprg-paris2.fr](http://psprg-paris2.fr)*

## PCF-FDG Zéro fermeture de bureaux de poste !

À Paris, les fermetures de bureaux de poste se multiplient. Après la Poste du Louvre en 2015, Sentier (2<sup>e</sup>), Saintonge (3<sup>e</sup>), Moussy (4<sup>e</sup>), Forum des Halles et Saint-Denis (1<sup>er</sup>) ont baissé le rideau. D'autres voient leurs horaires d'ouverture et leurs services réduits. Début 2017, le centre de distribution de la rue d'Aboukir déménagera dans le nord du 9<sup>e</sup>. En éloignant les facteurs de leurs circuits de distribution, ce transfert impactera leurs conditions de travail et la distribution du courrier aux usagers. Dans le 2<sup>e</sup>, le Conseil d'arrondissement s'est positionné pour le maintien de la présence postale et en soutien au bureau de la rue d'Aboukir et aux postiers de son centre de distribution.

Les services publics sont notre richesse. Partout où ils sont menacés, il est essentiel que les élu-e-s, les usagers et les agents, unis, se mobilisent pour les défendre.

*Béatrice Bonneau (Groupe communiste-FDG) - [beatrice.bonneau2@paris.fr](mailto:beatrice.bonneau2@paris.fr) - [@betty75\\_19](https://twitter.com/betty75_19)*

## LR Je vous souhaite une excellente année 2017. Que cette année vous apporte la joie et vous maintienne en bonne santé ainsi que vos proches.

2017 sera l'opportunité d'une nouvelle alternance politique capable de redynamiser notre pays et notre économie après 5 années d'un socialisme évitant les réformes essentielles dont notre pays a besoin. Je fais le vœu pour cette nouvelle année d'un pays apaisé et rassemblé après ces attentats à répétition. D'un pays qui ne laisse pas passer les extrêmes car vouloir fracturer n'a jamais fait avancer les choses. N'oublions pas nos valeurs et nos racines. Soyons fiers de notre pays, de sa diversité d'origines culturelles, de religions ou d'orientation sexuelle. Notre arrondissement est culturellement sur des valeurs d'humanisme et de partage. Le 2<sup>e</sup> arrondissement a été le cœur des artisans des halles, des ateliers de tissus et aujourd'hui des meilleures start-up. Notre arrondissement par son brassage culturel a toujours été en avance sur l'innovation. Soyons-en fiers. Très bonne année à tous.

*Brice Alzon - [brice.alzon@paris.fr](mailto:brice.alzon@paris.fr)*

## UDI Ne vous "Trumpez pas" !

Tout d'abord je tiens à vous présenter, ainsi qu'à vos proches, tous mes vœux pour cette nouvelle année 2017. Année au combien importante eu égard aux élections à venir. Alors que dans quelques jours le très droitier Donald Trump prètera serment comme nouveau président des USA, que les Anglais ont voté favorablement au Brexit, et qu'à travers l'Europe un vent populiste souffle régulièrement sur les résultats des élections, nous allons avoir des choix cruciaux, en responsabilité à faire. Je vous appelle donc à la plus grande vigilance. Ne cédez pas aux discours faciles, stigmatisant des extrêmes qui ne font que diviser les Français entre eux. La France est belle quand elle est unie, rassemblée, fraternelle. Très belle année !

*Catherine Michaud - [catherine.michaud@paris.fr](mailto:catherine.michaud@paris.fr)*



# trilib'

LE TRI EN LIBRE-SERVICE  
À CÔTÉ DE CHEZ VOUS

